

| | Thema | Arabisch عربي | Dari (Afghanisch) دري | Englisch English | Farsi (Persisch) فارسی | Französisch Français | Kurdisch Kurdî | Paschto پښتو | Tigrinya ትግርኛ | Urdu اردو |
|---|---|--|--|--|--|--|---|---|--------------------------------|---|
| A | Refugee Guide – Willkommen in Deutschland! | دليل اللاجئين - مرحبا بكم في ألمانيا | راهنمای پناهندگی - به آلمان! خوش آمدید | Refugee Guide - Welcome to Germany! | راهنمای پناهندگی - به آلمان! خوش آمدید | Refugee Guide - Bienvenue en Allemagne! | Rêberê Koçber - Bi xweşî hatî ferhenga Almanya! | كوم داكران زما ژبه بولى | አበጃማ ገብቱ ለደቻታ ገብቶ መጥጥረ/መደብ | پناه گزين گانيڈ - جرمنى! امين خوش آمدید |
| A | AnkommenApp – Leben in Deutschland | تطبيق اروياح: موبيلات - العيش في ألمانيا | x | AnkommenApp – Living in Germany | AnkommenApp - زندگی در آلمان | AnkommenApp - Vivre en Allemagne | x | x | x | x |
| A | ARD Wegweiser für Deutschland | دليل اللاجئين إلى (ARD) قناة ألمانيا | x | ARD Refugee Guide to Germany | x | x | x | x | x | x |
| A | DW Flüchtlingswegweiser | دويتشه فيل دليل اللاجئين إلى ألمانيا | راهنمای پناهندگان Deutsche Welle به آلمان | Deutsche Welle Refugee Guide to Germany | راهنمای Deutsche Welle به پناهندگان در آلمان | Deutsche Welle Refugee Guide de l'Allemagne | x | Deutsche Welle جرمني ته د کډوالو لارښود | x | مهاجرين کے لیے گانيڈ Deutsche Welle |
| A | Wegbegleiter für unbegleitete Minderjährige | مرافق طريق للقاصصين ياف املاني | راهنام برای نو جوانان در آلمان | Guide for unaccompanied minors | x | Guide pratique pour les jeunes en Allemagne | x | x | x | x |
| A | Erklärvideos für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge | أشرطة فيديو توضيحية للاجئين القصر غير المصحوبين | فيلم های توضیحی برای پناهندگان جزئی همراهی نشده | Explanatory videos for unaccompanied underage refugees | x | x | x | د بي خايه شويو كډوالياره تشریح كونكي ويديو | አብጃማይ ስዖል ፎ አዋጥሎምጎሩ አንጻሩ ርዖል | x |
| A | Love-Europe App - Navi-Wegweiser | الحب أوروبا التطبيق - دليل غس للأحداث والمساعدة | x | Love-Europe App – GPS Guide to Events and Assistance | x | x | x | x | x | x |
| A | Trace the Face | الأشخاص الذين يبحثون عن مهاجرين مفقودين في أوروبا | افرادیکه در جستجوی اشخاص مفقودالانترشان در اروپا هستند | Trace the Face – Finding those who got separated from you while traveling to Germany | x | Personnes recherchant des migrants en Europe (Trace the Face) | x | هغه خلك چه په اروپا كي د لادرکه شويو كډوالو په لټه كي دي (Trace the Face) | x | x |
| G | Coronavirus Informationsblatt | معلومات عن فيروس كورونا | معلومات در مورد ویروس کرونا | Coronavirus Information | آگاهی هایی در مورد ویروس کرونا | Informations sur le coronavirus | Pèzanîn ên li dor Vîrus a Korona | x | x | x |
| G | Hygienetipps für Minimierung des Ansteckungsrisiko | النصائح العشر الأكثر أهمية للنظافة الشخصية | x | Top 10 Tips for Hygiene | x | Les 10 conseils d'hygiène les plus importants | x | x | x | x |
| G | Welche Ärzte sprechen meine Sprache | أي الأطباء يتحدثون لغتي | x | Which Doctors Speak My Language | x | Quels médecins parlent ma langue | x | كوم داكران زما ژبه بولى | x | x |
| G | Impfkalender | جدول التطعيم | تقسيم اوقات واکسين | Vaccination Calendar | برنامه واکسيناسيون | Calendrier de Vaccination | Bernameya vaksîledanan | د واکسين کولو مهال وېش | ጥይቶቻችን ስዕል | ويكسين كا شيڈول |
| G | Mein Gesundheitsheft | دفتر الصحة الخاص بي | کتابچه سلامت من | My Health Booklet | کتابچه سلامت من | Mon carnet de santé | x | x | ፍሬ ጥፍ ደብዳቤ | میری صحت کتابچه |
| G | Mein Körper in Wort und Bild | جسمي بالكلمات والصور | x | My Body in Word and Picture | بدن من در کلمات و تصاویر | Mon corps en mots et en images | x | x | x | x |
| G | Flücht und Trauma | اللجوء والصدمة | پرواز و صدمه | Flight and Trauma | x | Fuite et Traumatisme | Koçberî û şok | مهاجرت او روانی ستونزی | x | x |
| G | Ipsocare, der psychosozialen Online-Beratung | Ipsocare: خط المساعدة: النفسية الاجتماعية من قبل أخصائين | به مراقبت های روی خطی محفوظ و مسلکی روانی اجتماعی IPSO | Ipsocare: the professional safe psycho-social helpline | x | Ipsocare: le service d'assistance psychosocial, professionnel et sûr | x | د ایپسو صحتی پاملرنی ته، د ټولنیز روانی محفوظه مرستندویه کرښه | ipso-care ጥያቄ ደብዳቤ ስዕል ስዕል ስዕል | x |
| G | Flücht und Trauma - Selbsthilfe | اللجوء والصدمة: كيف تتعامل مع الضغوط النفسية؟ | پرواز و صدمه - به خود کمک کردن | Flight and Trauma – Self Help | x | Fuite et Traumatisme - auto-assistance | Koçberî û şok – Alîkariya xweser | مهاجرت او روانی ستونزی - خان ته مرستی کوی | x | x |
| G | Warum kann Alkohol für mich gefährlich werden? | لماذا قد ينطوي الكحول على خطورة تهدد صحتي؟ | چرا الکل برای من خطرناک است؟ | Why might drinking alcohol get dangerous for me? | x | x | x | x | መቆይ ስዕል አላታችሁን ስዕል ፎ ፎ? | x |
| G | Warum kann Cannabis für mich gefährlich werden? | لماذا يمكن أن يكون القنب خطيراً بالنسبة لي؟ | چرا کانبیس برای من خطرناک است؟ | Why could smoking cannabis get dangerous for me? | x | x | x | x | መቆይ ስዕል ጥያቄ ስዕል ስዕል ፎ ፎ? | x |
| G | Warum können | لماذا يمكن أن تؤذي الأدوية | چرا داروها نیز صدمه می | Why might taking | x | x | x | x | መቆይ ስዕል መቆይ ስዕል አላ | x |

| | Thema | Arabisch عربي | Dari (Afghanisch) دري | Englisch English | Farsi (Persisch) فارسی | Französisch Français | Kurdisch Kurdî | Paschto پښتو | Tigrinya ትግርኛ | Urdu اردو |
|---|--|--|-----------------------------------|--|---|--|----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| | Medikamente auch schaden? | أيضاً؟ | بيندا؟ | medications also be harmful to me? | | | | | ሐሳ? | |
| G | SeeleFon - Information und Hilfe durch Telefon- und Email-Beratung für psychisch kranke Menschen | المشورة - المساعدة للأشخاص المضطربين نفسياً من خلال الاستشارة عبر الانترنت والهاتف | x | SeeleFon – advice and help for psychologically disturbed persons through online and telephone counseling | x | SeeleFon - conseils et aide pour les personnes psychologiquement perturbées par des conseils en ligne et par téléphone | x | x | x | x |
| V | Asylanhörnung - Video | فلم – مقابلة اللجوء | فلم - مصاحبه برای پناهندگی | Video – The Asylum Interview | ويديو - مصاحبه پناهندگی | Vidéo - l'interview d'asile | Video - Hevdîtina penaberiye | ويديو - د پناه غوښتنې مركي | ሐሳ - ልምናዎን ንክትሰቅኩ | ويديو - پناه گزين انټرويو |
| V | Asylanhörnung – Video (Tübingen) | مقابلة اللجوء توبنغن | x | Asylum Interview Video (Tübingen) | ويديو مصاحبه پناهندگی | x | Hevpeyvîna penaberiye (Tübingen) | x | x | x |
| V | Asylanhörnung - Merkblatt | مقابلة اللجوء | مصاحبه برای پناهندگی | Interview for Asylum | مصاحبه برای پناهندگی | Entretien pour l'asile | Hevpeyvîn ji bo penaberiye | x | ልምናዎን ንክትሰቅኩ | اپنے کام کے حقوق کے بارے معلومات |
| V | Dolmetscher bei der Asylanhörnung | مقابلة اللجوء - المترجمين | نکته های برای پناهندگان | Interpreters during the interview | نکته های برای پناهندگان | Les interprètes lors de l'entretien | x | x | x | x |
| V | Mein Recht auf Schutz | حقي في التمتع بالحماية | حق من برای حمايت | My right to protection | حقي في التمتع بالحماية | Mon droit à la protection | x | x | ሙሉ ልምናዎን | x |
| V | Mein Recht auf Teilhabe | حقي في المشاركة | حق من از مشاركت | My right to participate | حقي في المشاركة | Mon droit de faire partie de la société | x | x | ሙሉ ተኮራኒ | x |
| V | Mein Recht zu bleiben | حقي في البقاء | حق من برای اقامت | My right to stay | حقي في البقاء | Mon droit de rester | x | x | ኔይ ምናን ሙሉ | x |
| V | SGB II Merkblatt | مزایا البطالة كتيب إعلامي | x | SGB II Unemployment Benefits Informational Brochure | x | Brochure d'information sur les prestations de chômage SGB II | x | x | x | x |
| V | SGB II Ausfüllhinweise | تعليمات طلب إعانات البطالة | x | SGB II Unemployment Benefits Application Instructions | دستور العمل تکميل فرم SGB II (جاب سنتر) | Instructions de demande de prestations de chômage SGB II | x | x | x | x |
| V | SGB II Musterbescheid | منافع البطالة مثال على ذلك | x | SGB II Unemployment Benefits Example Form | x | Formulaire d'exemple de prestations de chômage SGB II | x | x | x | x |
| V | SGB II Musterberechnungsbogen | مزایا البطالة مثال حساب | x | SGB II Unemployment Benefits Example Calculation | x | SGB II Exemple de calcul des avantages de chômage | x | x | x | x |
| V | Merkblatt zur Familienzusammenführung | تعليمات لم شمل الأسرة | x | Advice on Family Reunification | x | x | x | x | የገቢያ (ኔይ-ሐላፊ ገርዝ) ሰጠ ስድ-ሰይዲ ምናን ምናን | x |
| V | Familiennachzug für Menschen mit subsidiärem Schutz | لم الشمل لسر اللجنين الحاصلين على الحماية الثانوية | x | x | x | x | x | x | x | x |
| V | Familienzusammenführung für Syrer | جمع شمل العائلات من سوريا | x | Reuniting Family from Syria | x | x | x | x | x | x |
| S | Deutschlernen von DW | تعلم اللغة الألمانية مع دويتشه فيله | ألماني را با دويجه وله ياد بگيريد | Learn German with Deutsche Welle | ألماني را با دويجه وله ياد بگيريد | Apprendre l'allemand avec la Deutsche Welle | x | سرہ Deutsche Welle د جرمن سرہ زدہ گرہ | x | کے Deutsche Welle ساتھ جرمن جانیں |
| S | Deutschlernen auf Muttersprachen | تعلم اللغة الألمانية مع ضياء عبد الل | آموزش زبان ألماني | x | آموزش زبان ألماني | x | x | x | x | x |
| S | Marhaba – Ankommen in Deutschland | مرحبا - فيديو سلسلة عن الحصول على اعتاد على ألمانيا | x | x | x | x | x | x | x | x |
| S | WDR for You - | معلومات حول (WDR) قناة | x | WDR Information about | اطلاعات در مورد WDR | x | x | x | x | x |

| | Thema | Arabisch عربي | Dari (Afghanisch) دري | Englisch English | Farsi (Persisch) فارسی | Französisch Français | Kurdisch Kurdî | Paschto پښتو | Tigrinya ትግርኛ | Urdu اردو |
|---|--|--|-----------------------|---|--|--|---|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| | Informationen über verschiedene Themen für Flüchtlinge | مواضيع مختلفة تتعلق كونها اجنبيا في ألمانيا | | various topics related to being a foreigner in Germany | موضوعات مختلف مربوط به يك خارجی در آلمان | | | | | |
| S | Erste Wege in Deutschland (Telenovela) | طرق أولى في ألمانيا | x | x | x | x | x | x | x | x |
| S | Roadmap for muslimische Migranten in Deutschland | خريطة طريق للمهاجرين المسلمين إلى ألمانيا | x | Roadmap for Muslim Immigrants to Germany | x | x | x | x | x | x |
| S | Rafik Schami – Rat für Flüchtlinge | رفيق شامي - 10 اقتراحات للاجئين لجعل الحياة في ألمانيا أكثر سارة | x | Rafik Schami – 10 Suggestions to Refugees to Make Life in Germany More Pleasant | رفيق شامي - 10 پیشنهادهای پناهندگان برای زندگی دلپذیرتر در آلمان | Rafik Schami - 10 suggestions aux réfugiés pour rendre la vie en Allemagne plus agréable | Rafik Schami - 10 Pêşniyarên penaberan ku ji bo Jiyanaya Elmanyayê ve çêtir e | x | x | x |
| S | BR.de KulturGuide | بايرن الاتصالات - دليل الثقافة الألمانية | x | Germany and its People | x | x | x | x | x | x |
| W | Meine erste Wohnung in Deutschland | سكني الاول في ألمانيا | x | My First Flat in Germany | اولين خانه من در کشور آلمان | x | x | په آلمان کې زما لومړنۍ اپارتمان | د آلمان په لومړني ځای کې | میرا پہلا اپارٹمنٹ جرمنی میں |
| W | Vor der Kontoeröffnung | قبل فتح حساب البنكي | x | Checklist – before opening a bank account | قبل از باز کردن حساب بانکی | x | x | x | x | x |
| W | Nach der Kontoeröffnung | بعد فتح حساب البنكي | x | Checklist – after opening a bank account | بعد از باز کردن حساب بانکی | x | x | x | x | x |
| W | Versicherung | قائمة المراجعة - التأمين | x | Checklist – insurance | چک لیست بیمه | x | x | x | x | x |
| W | Mobilfunk | الهاتف الجوال | x | Checklist – mobile phone | راهنمای خرید تلفن همراه | x | x | x | x | x |
| W | Wohnung | قائمة المراجعة – اول شقة خصّة | x | Checklist – renting a flat | اسباب کثی به منزل جدید | x | x | x | x | x |
| W | Shopping im Internet | التسوق عبر الانترنت | x | Checklist – shopping online | خرید در اینترنت | x | x | x | x | x |
| W | Urheberrecht | حقوق الطبع و النشر | x | Checklist – copyrights on movies and music | چک لیست – کپی رایت | x | x | x | x | x |
| W | Energie sparen | قائمة المراجعة – توفير الطاقة | x | Checklist – saving energy | چگونه می توانید در مصرف انرژی صرفهجویی کرده؟ | x | x | x | x | x |
| W | Lebensmittelverpackung | قائمة المراجعة – عبوات السلع الغذائية | x | Checklist – food packaging | بسته بندی مواد غذایی | x | x | x | x | x |
| W | Inkassoforderungen | قائمة المراجعة – خطاب التحصيل | x | Checklist – collection agencies | x | x | x | x | x | x |
| W | Schlüsseldienste | تحذير من خدمات المفاتيح | x | x | x | x | x | x | x | x |
| W | Videos zu den oben genannten Verbraucherthemen | مقاطع الفيديو حول موضوعات للمستهلكين | x | Videos on the above consumer topics | فیلم ها در موضوعات مصرف کننده فوق | x | x | x | x | x |
| W | Verbrauchertipps in Video | برنامج بث لحماية المستهلك | x | x | x | x | x | x | x | x |
| W | Verkehrsregeln für Fahrräder | قواعد المرور للدراجات الهوائية | x | Traffic Rules for Bicycles | قوانين ترافیکی برای دوچرخ | Règles de circulation pour les vélos | Rêbazên barkirî yên bicycles | د بایککلونو لپاره د ترافیکو مقررات | د بایککلونو لپاره د ترافیکو مقررات | x |
| Q | Ratgeber – Jobsuche und Minijobs | x | x | Job Search and Minijobs | x | Recherche d'emploi et mini-emplois | x | x | x | x |

| | Thema | Arabisch عربي | Dari (Afghanisch) دري | Englisch English | Farsi (Persisch) فارسی | Französisch Français | Kurdisch Kurdî | Paschto پښتو | Tigrinya ትግርኛ | Urdu اردو |
|---|---|--|---------------------------|--|--|---|----------------|--------------|------------------|-----------|
| Q | Was Geflüchtete wissen sollten, um in Deutschland erfolgreich zu arbeiten | حقوقك في سوق العمل | x | What refugees should know about working in Germany | x | Ce que les réfugiés doivent savoir pour travailler pour travailler avec succès en Allemagne | x | x | x | x |
| Q | Leitfaden für den beruflichen Einstieg in Deutschland | x | x | Guide to starting your career in Germany | x | Guide pour bien débiter sa vie professionnelle en Allemagne | x | x | x | x |
| Q | Beschäftigung ausländischer ArbeitnehmerInnen | x | x | Employment of Foreign Workers in Germany | x | x | x | x | x | x |
| Q | Positivliste: Zuwanderung in Ausbildungsberufe | x | x | Whitelist: Immigration into recognized occupations | x | x | x | x | x | x |
| Q | Kein Lohn? Werden Sie aktiv! | بدون أجر – كن طرفاً فاعلاً | x | No Pay? Take action now! | حقوق دریافت نکردید اقدام کنید | Pas de salaire – Défendez-vous ! | x | x | x | x |
| Q | Leiharbeit | العمالة المؤقتة | x | Temporary Agency Work | كار مؤقت | Travail Intérimaire | x | x | x | x |
| Q | Gesetzlicher Mindestlohn in Deutschland | الحد الأدنى القانوني للأجور في ألمانيا | x | National Minimum Wage in Germany | حداقل حقوق قانوني در آلمان | Salaire minimum légal en Allemagne | x | x | x | x |
| Q | Selbstständigkeit – nur zum Schein? | عمل حر - فقط ظاهرياً؟ | x | Self-employed – but only on paper? | شغل آزاد کاذب؟ با حقوق! خود آشنا شوید؟ | Indépendant – qu'en apparence ? | x | x | x | x |
| Q | Duale Ausbildung | التعليم المزدوج عن مبسطاً | آموزش دوگانه ساده شده است | Vocational education and training | آموزش دوگانه ساده شده است | La formation en alternance | x | x | የብሔራዊ ትምህርት ስርዓት | x |

A = Ankunft; G = Gesundheit & Kinder; V = Asyl-Verfahren, Beratung & Behörden; S = Sprache & Kultur; W = Wohnen; Q = Qualifizieren (Ausbildung und Arbeit)